

Diario

# EL INFORMADOR Digital

\$200

[www.elinformadordigital.cl](http://www.elinformadordigital.cl)

Nueva Imperial - Carahue - Saavedra - Cholchol - Teodoro Schmidt - Toltén

Con presencia de Seremi de Salud, y la Gobernadora de Cautín

## Se habilita residencia sanitaria en Saavedra



Pág.07

“La Tienda de La Araucanía” lo mejor del emprendimiento regional en gira nacional



Pág.04



Pág.06

MOP trabaja en el mejoramiento de acceso a Caleta Queule, en la comuna de Toltén

Ministro Alejandro Vera Quilodrán asume Presidencia de la Corte de Apelaciones de Temuco



Pág. 06

Visítenos en nuestra plataforma virtual

[elinformadordigital.cl](http://elinformadordigital.cl)



[elinformadorperiodico](https://www.instagram.com/elinformadorperiodico)



# ¿Deben retomarse las clases presenciales en colegios?

Por: Claudio Olmos González, Académico Facultad de Medicina U. Andrés Bello  
Coordinador Unidad de Investigación Clínica INDISA

Hay evidencias que afirman que, aunque los niños desarrollan la enfermedad en formas más leves, son vectores de transmisión importantes. La experiencia del 2020 muestra que el cierre de escuelas se asoció a una disminución de la velocidad de transmisión del virus, así como de la mortalidad por Covid-19, siempre que, esta medida se acompañe de consecuentes políticas de aislamiento social.

Los miembros de la comunidad escolar, aunque en su mayoría puedan ser personas jóvenes, son vulnerables debido a su alto grado de exposición. Muchos de ellos tienen enfermedades crónicas, o tienen en casa, familiares con factores de riesgo. Ni hablar de la sobrecarga al sistema de

transporte que esto implica. Un sistema que ya parece asumirse como una gran excepción para el distanciamiento físico.

Así, son muchas las variables que están en juego en la decisión de iniciar las clases presenciales. A mi parecer, es un error fijar el inicio de clases en determinada fecha del calendario. Al igual como se había planteado en un inicio el plan paso a paso, el reintegro a clases presenciales debe basarse en criterios sanitarios. En primer término, los profesores deben haber recibido ambas dosis de la vacuna, y en segundo lugar, se debe asegurar el distanciamiento físico y medidas de higiene entre todos los miembros de la comunidad educativa. Asimismo, establecer un sistema de trazabilidad

eficiente frente a la aparición de casos en cada establecimiento.

Todo aquello, implica que se debe hacer una planificación curricular adecuada, compatible con la reducción de jornada, con la educación sincrónica a distancia, adaptación de espacios y evaluar un posible aumento del equipo docente, pues la sobrecarga de trabajo es evidente. No se deberían tomar decisiones que puedan aumentar aún más las brechas entre la educación pública y privada.

En cada una de las decisiones que se toman, se está jugando todo el sacrificio que se ha hecho hasta hoy. Las consecuencias de apurar un proceso cuando no están dadas todas las garantías, pueden ser aún más catastrófico.

## ¿Cómo es que un niño puede hacerse bilingüe?

Por: Omer Silva Villena, Profesor Lingüista

(dedico esta reflexión a mi nieto Leonardo Sigeron- Silva (7) que crece entre inglés –castellano-inglés)

Es una pregunta que no siempre se hace cuando se quiere explicar el proceso del bilingüismo. Cualquier adulto que ha aprendido/adquirido una segunda lengua puede dar fe de lo complicado que es dicho proceso, sin embargo un niño(a) lo hace sin mayores problemas. Cuando a los tres años se crece en una familia que se comunica en dos lenguas, de seguro que surge la interrogante ¿puede tener problemas para comunicarse! O ¿aparición tardía del lenguaje?

Las investigaciones en este campo demuestran que este no es el caso, la psicolingüista de la Universidad de Washington, así lo sostiene recientemente, (2016) Prof. Naja Ferjan. E incluso va más lejos: la primera infancia – agrega - es la mejor edad para aprender una segunda lengua. Los niños que “viven” en dos lenguas desde sus primeros años pueden hacerse bilingüe en ambas, mientras que en el adulto, con mucho esfuerzo, se las arregla de múltiples formas para aprender una segunda lengua (L2), no siempre logrando una fluidez natural.

Sobre bilingüismo, la verdad es que la literatura es bastante abundante hoy por hoy. Empezando por reconocer que ya desde los primeros meses o semanas los bebés aprenden sonidos verbales o lingüísticos, incluso desde la vida en el vientre materno. La voz de la madre es uno de los tantos que percibe auditivamente antes del nacimiento. Desde entonces un recién nacido es capaz de distinguir la voz de la madre (por eso se llama lengua materna) de ruidos y sonidos e incluso otras personas lo que demuestra la gran realización innata del lenguaje como facultad.

El aprendizaje lingüístico depende de la capacidad para procesar sonidos verbales y distinguir aquellos que no lo son. D. Ingram (1990, University of British Columbia) los denominó “precursores

del habla”. En conjunto, entre todas las lenguas del mundo existen unos 800 sonidos o fonemas aproximadamente. Cada lengua en particular utiliza unos 40 de ellos que permiten diferenciar una de otra (L1-L2). Desde el nacimiento, el cerebro de un bebé posee ese talento especial: puede distinguir estas diferencias. Ello significa que puede, en esta edad, aprender o adquirir cualquier lengua a la que se le exponga. Pero, poco a poco, como que se va quedando con aquellos (consonantes/ vocales) que pertenecen a los de su origen. Entre los 6 y 12 meses, los bebés que crecen en un ambiente monolingüe (solo su lengua materna) se especializa - digámoslo así - en el subconjunto de fonemas de esa lengua. Se hacen experto solo en eso la L1. Pero al llegar a sus primeros “cumpleaños” el niño(a) monolingüe comienza a perder esa natural habilidad para distinguir fonemas o sonidos más allá de su ambiente verbal natural u originario.

¿Desde el punto de vista neurológico, cuál es la diferencia entre crecer monolingüe o bilingüe? ¡Interesante pregunta! Conocer cómo el cerebro de un bebé aprender una o dos lenguas, o, más de dos, es necesario entender los hitos o etapas cuando se aprender a hablar. Los padres de niños(as) bilingües informan que no saben cómo explicar lo que es típico o esperado de algo inesperado cómo es empezar a hablar en una u otra lengua. La clave está en cómo el cerebro procesa los sonidos de entre dos lenguas o más. Esto se ha estudiado con tecnología, no invasiva, o “magnetoencefalografía” (MEG) que con bastante precisión ubica el tiempo y lugar de la actividad cerebral cuando el bebé se le expone a una u otras lengua (el estudio se ha hecho en inglés-español-inglés) principalmente en relación a los “marcadores de sílabas”. Las diferencias son notorias. Alrededor del primer año (11 meses) justo antes de la emisión de la primera palabra los registros cerebrales mostraron que: a) en el ambiente monolingüe, el bebé se especializa

en los sonidos de su lengua materna, no en el de una segunda lengua que puede ser no familiar. b) En ambiente bilingüe donde se usan ambas lenguas en forma constante, el cerebro se especializa en ellas. Estos hallazgos muestran que el cerebro de los bebés “sintonizan” simultáneamente a la L1 o L2 de su ambiente. Y que, en alguna medida, l(a)os niño(a)s bilingües no se quedan atrás en ninguna de las dos como a menudo, se cree/piensa, que existirían “interferencias”, o, que el manejo del léxico (vocabulario) disminuye en una más que en otra. Lo que sí es observable en el comportamiento verbal de un niño(a) bilingüe son el “cambio de código” (code-switching) y la “mezcla de código” (code-mixing). Procesos que es importante entender. El primero es el “traspaso” de una a otra lengua según la situación comunicativa; en lo segundo, la utilización de vocabulario de una lengua a la otra, con la sintaxis de la otra, lo que se conoce como la “ventaja bilingüe” por la importancia en desarrollo cognitivo. Sobre esta base se deduce que “ser bilingüe” es la norma, más que una excepción. Se sabe que la “función ejecutiva” se ve bastante mejorada en el bilingüismo, entre otras, como la facilidad en el cambio de atención y resolver problemas con mayor facilidad. Las funciones ejecutivas ocurren en el lóbulo prefrontal del cerebro las que, específicamente, posibilitan la toma de decisiones “racionales” como planificar, organizar, revisar y evaluar las nos acompañan toda la vida. Otra ventaja es el incremento de las “destrezas metalingüísticas” (hablar del lenguaje por medio del lenguaje y entender mejor cómo funciona una lengua) lo que permite el aprendizaje de una tercera y más. Se cree que protege del deterioro cognitivo relacionado con el Alzheimer y distintas formas de demencias. En todo caso, y como conclusión, se recomienda que el aprendizaje o adquisición de una segunda lengua sea siempre lo más temprano posible.

**EL INFORMADOR**

NOTICIAS DE LA CUENCA DEL RÍO IMPERIAL

Fundado el 26 de febrero de 2003

Director y Representante Legal: Roberto Jara Barrera

Secretaría: Yessenia Bravo Beltrán

Periodista: Yonathan Tonioni

Diseñador Gráfico: Luis Chihuailaf Huenupe

Colaboradores: Israel Sanhueza

Impreso por: Prisma Impresores - Nva. Imperial  
Propietario: Prisma Comunicaciones Ltda.

Arturo Prat 462 Fono/Fax 45 - 2612621

Nueva Imperial - IX Región

E-mail: director@elinformadordigital.cl

El Informador circula los días martes, miércoles, jueves y viernes, por lo cual tiene calidad de diario de acuerdo a la ley.

# Promocional Capsulas “Catálogo de Creadores del Territorio Budi”



La Unidad de Cultura en conjunto con el Programa Fortalecimiento a la Identidad Cultural Regional de la Seremi de las Culturas, las Artes y el Patrimonio Araucanía tenemos el agrado de invitarles a disfrutar de la iniciativa “Catálogo de Creadores del Territorio Budi”, trabajo que consistió en la grabación de cápsulas audiovisuales de diversas propuestas artísticas culturales de nuestra comuna.

Los trabajos comenzarán a ser publicados desde este miércoles 03 de marzo, 10:00 horas, a través de los diversos medios del Municipio de Saavedra.

- Victor Olivares Curiqueo - Ayekawe Zeumafe / 03 marzo
- Juan Painen - Longko, Artesano en madera / 04 marzo



- Carolina Aillapan - Retrafe / 05 marzo
- Radio Werken Kvrvf - Medio de comunicación mapuche / 08 marzo
- Omer Saez Llancaleo - Rap Lafkeche / 09 marzo
- Flor de Condimento - Arte Circense / 10 marzo
- Lorenzo Aillapán - Üñümche, Tesoro Humano Vivo / 11 marzo
- Julia Matamala - Alfarera / 12 marzo
- María y Pariente Cumbia Lafkenche / 15 marzo
- Alfonso Painequeo - Música mapuche / 16 marzo
- Héctor Cofre Ñanco - Escultor en madera / 17 marzo

Entre ellas Carahue, Imperial, Saavedra, Cholchol y Teodoro Schmidt

## Subdere asigna más de \$2.400 millones a 18 comunas de la Región de La Araucanía para reactivar la economía

Se trata de 27 proyectos de rápida ejecución, que buscan mejorar la calidad de vida de los vecinos y generar empleo local.

Con el objetivo de subsanar necesidades levantadas por los propios alcaldes y, a la vez, generar empleos locales, la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo (Subdere), asignó \$2.400 millones para concretar 27 proyectos de 18 comunas de la Región de La Araucanía.

“Estamos apoyando a las municipalidades a través del financiamiento de pequeñas grandes obras, que son muy sentidas por la comunidad y que además de mejorar el diario vivir de cientos de vecinos, su ejecución permitirá impulsar la contratación de mano de obra local. Como Subdere este año tenemos un presupuesto adicional de \$84 mil millones para reactivar la economía y para ello estamos trabajando estrechamente con los municipios”, explicó la subsecretaria de Subdere, María Paz Troncoso.

La jefa regional de la Subdere en La Araucanía, Yurisan Castro, explicó que los proyectos “que se han financiado son muy sentidos por los vecinos de las comunas que han sido beneficiadas en esta asignación, destacando los recursos para ocho proyectos de abastos de agua que beneficiarán a cerca de 172 familias y alrededor de 516 personas. Sin duda esta es una de las mejores noticias que nos toca entregar como Subdere, ya que el agua potable es entregar dignidad a la vida de las personas, entregar herramientas para aquellos que quieran realizar emprendimientos, por eso compartimos plenamente la alegría de los vecinos y así estamos dando además cumplimiento a lo solicitado por el Presidente Piñera a través del Plan Impulso Araucanía, que es dotar de agua potable a



las familias de la región.

En la comuna de Angol, por ejemplo, se construirán sistemas individuales de agua potable, que beneficiarán a los sectores de Lomas del Toro y Rucapellan. Similar será lo que ocurrirá en Carahue, donde se construirán abastos de agua potable en los sectores El Chilco, Moncul, Tres Hijuelas y Las Ñochas.

En materia de vialidad, la comuna de Collipulli podrá mejorar las aceras de dos tra-

mos pertenecientes a la calle Manuel Rodríguez, mientras que en la comuna de Saavedra se realizará lo propio en la calle 8 de octubre. Para potenciar el deporte, en tanto, se asignaron recursos para la construcción de un circuito de bicross en Loncoche.

Carahue: Mejoramiento de abasto de agua potable en sectores El Chilco, Moncul y Tres Hijuelas, mejoramiento de abasto de agua potable en sector Las Ñochas.

Cholchol: Construcción de abasto de agua potable en el sector Malalche Quilimanzano sur.

Nueva Imperial: Construcción de sede social en comunidad indígena Juan de Dios Pichi Neculman.

Saavedra: Reposición de veredas en calle 8 de octubre, entre Arturo Prat y Fresia.

Teodoro Schmidt: Construcción de la sede comunitaria La Mapu.

# Departamento de Salud Municipal realizó Búsqueda Activa de Casos abiertos a la comunidad

El pasado miércoles 24 de febrero parte del equipo Covid-19 se trasladó con una clínica móvil hasta la plaza Pedro de Valdivia para realizar una Búsqueda Activa de Casos, estrategia solicitada y fortalecida por el alcalde Manuel Salas Trautmann, que tiene por objetivo controlar el número de contagios, que en los últimos días se ha incrementado de manera preocupante en la comuna y que nos mantiene en Fase 1.

El equipo compuesto por una enfermera y un técnico en enfermería de nivel superior comenzaron a atender aproximadamente a las 10 de la mañana y completaron la cantidad de



30 test PCR por día, señalar que esta atención fue sin costo alguno y con atención expedita, el único requisito para realizarse este examen es presentar su cédula de identidad y contar con un contacto localizable para entregar el resultado.

Recordamos que este servicio estaba orientado a las personas que por fuerza mayor deben salir de sus casas en cuarentena y circulan en el perímetro del móvil dispuesto, por lo cual no se hizo un llamado masivo a participar de esta estrategia. En caso de sospecha de contagio o síntomas llamar al 452 683383, en horario de oficina.

## "La Tienda de La Araucanía" presentó lo mejor del emprendimiento regional en una inédita gira nacional

La Tienda de La Araucanía (latienda.cdaraucania.cl) comenzó una ambiciosa gira en diciembre de 2020 sin pensar que la aceptación de los productos regionales sería inmediata. Santiago, Viña del Mar y La Serena conocieron el talento y la calidad de los más de 100 emprendedores regionales que habían sido duramente golpeados por los efectos de la pandemia. Sin embargo, la Corporación de Desarrollo Araucanía, el Pabellón Araucanía, el

cesidad de abrir una nueva puerta para los emprendedores locales que sufrieron las complicaciones derivadas de la pandemia del Covid-19. La plataforma tiene dos tareas importantes: en primer lugar, lograr una amplia y constante visibilización de productos y emprendimientos de La Araucanía a nivel nacional y, por otra parte, obtener un aumento en las ventas de los productores con la ayuda de las herramientas digitales disponibles para la comer-



Gobierno Regional y Adela Gourmet lograron algo inesperado: abrir nuevos lugares de comercialización para estos productores.

"La Tienda de La Araucanía" tuvo su origen en la ne-

cialización.

Dentro de los productos que estuvieron al alcance del público destacaron el café de maqui, charqui de caballo, el vinagre de manzana, pesto de romero y piñón araucá-

no, además de vinos, aliños, jugos, infusiones, quesos, artesanías y otras alternativas presentadas en dos formatos: packs con nombres característicos del territorio o productos de manera individual.

"Nos llenó de orgullo y alegría apreciar, de manera directa, el gusto y amor que tienen las personas, sin importar la edad, por los productos de La Araucanía. Agradecieron sus sabores, historias y la esencia de cada creación. Con estos antecedentes solo nos queda la obligación de volver de gira en un futuro cercano y seguir promocionando a nuestros emprendedores, abriendo nuevos y mejores lugares de comercialización. Estamos

seguros de que este es el camino", reconoció el gerente (I) de la Corporación de Desarrollo Araucanía, Raúl Sáez.

### Emprendedores primero

"Maqui Kimun" fue una de las marcas que estuvo presente en la gira. Su creadora, Lorena Martínez, entiende la importancia del avance realizado y proyecta un gran éxito en el corto plazo para esta iniciativa.

"Sin duda es algo que nos ilusiona a todos, independiente del hecho que varios comercializamos en otras regiones de Chile y realizamos nuestra propia difusión, hacerlo bajo el alero de una institución reafirma aún más nuestro trabajo y el esfuerzo

que realizamos. En lo personal estoy agradecida del esfuerzo y la labor que viene realizando la corporación para contribuir a retomar la comercialización de tantos emprendedores regionales, contribuyendo al desarrollo territorial, ya que detrás de cada emprendedor está su familia y otras familias que dependen de ellos", reconoció Martínez.

"Nohue" también fue parte de la iniciativa. Su creadora, Paulina Alarcón, no escondió su satisfacción por el apoyo de la Corporación de Desarrollo en beneficio de los productores locales.

"Contar y gestionar un espacio así en Santiago, Viña del Mar o La Serena es sumamente positivo, ya que La Araucanía cuenta con productos de excelente calidad, pero que no son tan conocidos a nivel nacional. Esta posibilidad es única y para nosotros es fue gran vitrina de visibilización, especialmente porque los lugares elegidos concentran un gran número de visitantes y turistas, espacio ideal para una óptima proyección de las marcas", indicó Alarcón.

El sitio latienda.cdaraucania.cl está a disposición de todos quienes prefieren los productos con el sello de calidad de La Araucanía.

Este proyecto ya está aprobado y se habilitará en el conocido hospital viejo de la comuna

# “Carahue contará con un Centro de Diálisis”, René Lopetegui, director del Servicio de Salud Araucanía Sur

Durante una reunión sostenida la mañana del reciente día martes, entre alcalde de la comuna de Carahue, Alejandro Sáez, la directora del hospital Karla Sáez, y el director del Servicio de Salud Araucanía Sur, René Lopetegui, se informó sobre el nuevo Centro de Diálisis, que tendrá la comuna. El director del Servicio de Salud Araucanía Sur, entregó la importante información indicando que el proyecto ya se encuentra aprobado por el Ministerio de Salud.

“Estamos contentos. Queremos acercar la salud a las personas teniendo una diálisis aquí en la comuna y que los usuarios no tengan que



viajar varias horas muchos a días a la semana para poder recibir este programa de salud. Este proyecto ya está aprobado y se habilitará en el

conocido hospital viejo de la comuna. Sabemos lo importante de la salud de la población y por ello hemos trabajado con el alcalde Sáez para

implementar este centro de diálisis en Carahue” indicó René Lopetegui.

El nuevo Centro de Diálisis, estará ubicado en las dependencias del hospital de Carahue, el cual comenzará a funcionar una vez trasladado el hospital a las nuevas dependencias del nuevo hospital, ubicado en el sector alto de la ciudad. De esta manera, el antiguo hospital, se transformará en un Centro de Diálisis en beneficio de los pacientes de Carahue y comunas aledañas que requieren de este servicio.

Por su parte, el alcalde Alejandro Sáez Véliz, se mostró

muy contento por la aprobación del proyecto: “Hemos tenido el apoyo de las autoridades de salud. Este Centro es muy importante porque cada vez más personas requieren atención oportuna de este tipo de programa. Además, haremos los esfuerzos para implementar también en este lugar un centro de apoyo a la tercera edad con todos los profesionales de salud necesarios” agregó el edil.

Los pacientes que tienen la necesidad de realizar este tratamiento, debían viajar hasta la comuna de Nueva Imperial, siendo muy agotadores los viajes y distancias recorridas, ya que muchos pacientes son de sectores rurales o costeros de la región.

Karla Sáez, directora (s) del Hospital comuna señaló que “para nosotros es una excelente noticia que ayude directamente a nuestros pacientes a que acorten sus traslados y que tengan una mejor calidad de vida, en definitiva, esto permitirá dar un mejor servicio no solo a las personas de Carahue, sino que a pacientes de Saavedra y alrededores”.



## Se viene el Segundo #DiálogoIDER

Tras una exitosa primera versión del evento online organizado por el Instituto de Desarrollo Local y Regional de la Universidad de La Frontera, IDER UFRO. El equipo liderado por Camilo Rosas, ha anunciado la realización de una segunda versión para el día 1 de marzo, con lo cual se marca además el reinicio de actividades en la citada casa de estudios superiores.

En la primera versión, realizada en el marco de los 20 años del instituto, se dieron cita los candidatos a Gobernador Regional que a diciembre de 2020 habían oficializado su opción a esta primera elección, primer hito de la descentralización del país.

Es así que tras la oficialización por parte del Ser-

**UNIVERSIDAD DE LA FRONTERA**  
Instituto de Desarrollo Local y Regional

**IDER20**

2ª Versión  
**Diálogos IDER**

**LUNES 1 DE MARZO**  
**21.00 HORAS**

TRANSMISIÓN EN VIVO  
IDER-UFRO  
UFROIDER

Transmisión en vivo por UFROVISIÓN por la señal Canal 38.1 TVD Canal 48 de Telefonía del Sur

**PARTICIPAN**

- Luis Vivanco**  
Candidato a Gobernador Regional Partido Humanista
- Aucan Huilcamán**  
Candidato a Gobernador Regional Independiente
- César Vargas**  
Candidato a Gobernador Regional Cristianos
- Vicente Painel**  
Candidato a Gobernador Regional FRV
- René Rubeska**  
Candidato a Gobernador Regional Partido Nacional Ciudadano

ufr  
visión

vicio Electoral, de nuevos candidatos, y en aras de dar cobertura a todos quienes serán parte de este hito po-

lítico, IDER UFRO contará en esta oportunidad con la participación de Luis Vivanco, candidato por el Partido Humanista, Aucán Huilcamán, candidato del Pacto Igualdad Para Chile, César Vargas, postulante del Pacto Independientes Cristianos, Vicente Painel, Candidato

del Frente Regionalista Verde Social y René Rubeska, postulante del Partido Nacional Ciudadano.

Un evento que se realizará en vivo el 1 de marzo a las 21 horas y que será transmitido además por las pantallas de UFROVISION.

**Gas 24 horas**

**45 2 261 33 30**

**45 2 251 83 88**

**abastible**  
energía limpia

VISA, Mastercard, ChileCompra

**Nancy Torres**

**Radio Las Colinas**

**98.9 FM**

*La Radio de la Costa*

# Ministro Alejandro Vera Quilodrán asume presidencia de la Corte de Apelaciones de Temuco

Con 27 años de trayectoria en el Poder Judicial, el ministro Alejandro Vera Quilodrán asumió la presidencia de la Corte de Apelaciones de Temuco en la ceremonia de inauguración del año judicial 2021, audiencia semipresencial en el que, además, el ministro Carlos Gutiérrez Zavala rindió cuenta pública de su gestión a la cabeza del tribunal de alzada en el periodo 2020.

La ceremonia –que se llevó a cabo el 1 de marzo– contó con la participación de 90 personas, entre ellos el intendente regional Víctor Manoli; el ministro Álvaro Mesa a las ministras Cecilia Aravena, María Georgina Gutiérrez y la ministra (s) Cecilia Subiabre; el fiscal judicial Oscar Viñuela, el fiscal regional Cristián Paredes, el jefe de Zona Araucanía Control Orden Público, general Carlos González; el defensor regional (s) Humberto Serri, la seremi de Justicia y DDHH Stephanie Caminondo; el jefe policial Araucanía de la PDI, prefecto inspector Domingo Silva, la defensora de la niñez (s) Viviana Torres, autoridades regionales, los directores de las agrupaciones gremiales del Poder Judicial, relatores, magistrados y funcionarios judiciales, familia de ministro



Vera y colaboradores.

El ministro Gutiérrez rindió cuenta de los principales hitos logrados durante su gestión, “balance que no fue tarea fácil, menos aún, si producto del avance de la pandemia, y con el propósito de velar por la salud y vida, tanto de funcionarios como de nuestros usuarios, la Excelentísima Corte Suprema decretó que, mientras durara la emergencia sanitaria, la nueva forma ordinaria y regular de funcionar de los tribunales de justicia, sería el teletrabajo, ello con el firme compromiso de mantener la continuidad del servicio de justicia garantizando los derechos de todas las personas especialmente de las más vulnerables, que fue posible gracias a la cola-

boración proactiva y creativa de todos los actores del sistema de justicia”.

Asimismo, Gutiérrez Zavala destacó las numerosas reuniones interinstitucionales e internas, proyectos, protocolos, 16 ceremonias de juramentos virtuales de abogados, seminarios y actividades realizadas para el mejoramiento del trabajo jurisdiccional e interinstitucional y de vinculación con el medio en contexto de pandemia, en el marco del plan estratégico proyectado al 2030, mapa de ruta de la gestión jurisdiccional bajo los ejes de: acceso a la justicia, calidad en el proceso de justicia y modernización.

Y en el aspecto estadístico, el ministro Gutiérrez re-

saltó que “en materia de gestión jurisdiccional, durante el año judicial 2020 la Corte de Temuco registró un total de 17.320 ingresos y 26.029 términos, con una tasa de término de 150% lo que significó un promedio de tramitación de 96 días. En primera instancia, los 31 tribunales con competencia en materias: penal, civil, familia y laboral registraron un total de 108.826 ingresos y 73.846 términos. Por su parte, el ministro en visita extraordinaria Álvaro Mesa reporta un total de 155 causas en sumario, 27 causas en plenario y 49 causas con sentencia.

## PROYECCIONES

En su discurso, el presidente Vera Quilodrán agradeció a su familia y antecesor en la presidencia y dentro de sus proyecciones, indicó que “el objetivo principal de mi labor, cuales es entregar una jurisdicción cada vez más oportuna, efectiva y de excelencia, debo señalar que el plan estratégico nos da una visión sistémica de la labor judicial, que busca otorgar un mayor y expedito acceso a la justicia para una pronta y fundada resolución de los conflictos. Todo lo anterior para una plena vigencia de los derechos de todos los

ciudadanos, para lo cual focalizaré mi gestión en cuatro áreas: servicio, gestión, comunicaciones y personas”.

“En el ámbito de la gestión –indicó Vera– esta Corte dispuso el Acuerdo de Pleno 21-2021, de fecha 19 de enero del presente año, que me designa ministro encargado de liderar un estudio cuyo objetivo primario será articular un trabajo colaborativo con el fin de recoger buenas prácticas que agilicen los procedimientos”. Añadió que “para lograr una justicia eficiente y dentro de un plazo razonable, no puede estar ajeno el concepto de “justicia colaborativa” colaboración no solo de los miembros del Poder Judicial, sino que también de los demás actores del proceso, como son las partes, representadas por sus abogados, los cuales, conforme al artículo 520 del Código Orgánico de Tribunales son “personas revestidas por la autoridad competente de la facultad de defender ante los Tribunales de Justicia los derechos de las partes litigantes”, para lo cual esta Corte incentivará la utilización de métodos autocompositivos, mediante la adopción de oficio de un llamado especial a conciliación”, indicó el nuevo presidente.



El Ministerio de Obras Públicas, por intermedio de la Dirección de Vialidad del MOP, se encuentra ejecutando las obras de conservación de la red vial y protección del camino Pichilingue – Acceso a Caleta Queule, en la comuna de Toltén. Así fue constatado por el seremi de Obras Públicas, Henry Leal, quien inspeccionó el desarrollo de

los trabajos, actividad que realizó en compañía del Alcalde de Guillermo Martínez.

Se trata de obras cuyo objetivo es generar las condiciones necesarias de seguridad, a un tramo del camino de acceso a Queule, el cual presentaba un riesgo de socavamiento producto de la inestabilidad del terreno.

Es así como actualmente

## MOP trabaja en el mejoramiento de acceso a Caleta Queule, en la comuna de Toltén

se ha construido un enrocado en la ribera del río Queule, y se levanta un muro de protección compuesto de hormigón armado, que va a generar las condiciones de estabilidad de la calzada, entregando mejores condiciones de seguridad a los habitantes y usuarios que a diario llegan a este sector de la costa de la comuna de Toltén.

Los trabajos implican una inversión de \$425.935.597 financiados con recursos sectoriales de la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas.

Henry Leal, Seremi de Obras Públicas, comentó que, “el año 2015, ocurrió

un derrumbe en este sector y afectó a una parte de este camino de acceso que, tras este evento, el camino quedó reducido a una calzada, con los inconvenientes que ello implica”.

“Es por esta razón” – dijo Leal – que la Dirección de Vialidad elaboró un proyecto para restablecer el flujo normal del tránsito en este sector, proyecto que fue trabajado con el municipio y hoy estamos en plena ejecución de las obras que va a permitir generar un acceso en mejores condiciones de seguridad para todos”.

Por su parte el alcalde de Toltén, Guillermo Martínez,

agradeció la materialización de estos trabajos. “Desde muchos años que teníamos este problema de conectividad en el acceso a Caleta Queule y junto con los dirigentes hicimos un planteamiento para buscar una solución”.

“Hoy estamos contentos y tenemos gratitud por lo que se está haciendo y por supuesto que esto va a mejorar el tránsito de vehículos, el tránsito de peatones y va a favorecer a otro sin fin de actividades relacionadas con las actividades turísticas que se desarrollan en la hermosa Caleta de Queule”, dijo el alcalde.

# Habilitan residencia sanitaria en Saavedra



Ayer martes 2 de marzo, el alcalde Juan Paillafil, junto a la Seremi de Salud, la Gobernadora de Cautín, dirigentes territoriales y equipos de salud y municipales, realizaron la apertura de la residencia sanitaria de Saavedra, que busca controlar los casos de covid-19 en la comuna y también en la costa de la región de La Araucanía. Esta residencia se habilitó en las dependencias de la conoci-

da Hosteria y restaurante El Maule, que está ubicada a orillas del cerro y la playa del mismo nombre en la ciudad de Puerto Saavedra

Las residencias sanitarias son parte de una estrategia para controlar la propagación del COVID-19. Está dirigida a las personas que han sido diagnosticadas con la enfermedad y que no pueden realizar una cuarentena efectiva en su domicilio, porque no

cuentan con las condiciones adecuadas, o bien porque no son residentes en la ciudad donde fueron diagnosticados y no tienen un lugar donde permanecer mientras dura su período de cuarentena.

Las residencias sanitarias son gratuitas. En ellas se ofrece alimento y monitoreo de salud mientras dura el período de cuarentena (14 días desde el inicio de los síntomas).

A su vez están destinadas para el aislamiento temporal de las personas con COVID-19 que tienen una enfermedad leve o muy leve que no tienen donde realizar una cuarentena efectiva debido a que viven en espacios reducidos y pueden poner en riesgo a su entorno social y familiar.

¿Quiénes puede ingresar a residencia familiar?

Personas mayores de 18 años.

– Diagnóstico confirmado de Coronavirus (COVID-19).

– No requieran hospitalización.

– Presenten sintomatología respiratoria compensada, al igual que las patologías crónicas.

– No tengan dependencia funcional y/o cognitiva.

– Personas que no cuenten con condiciones para reali-

zar cuarentena, o aislamiento temporal, en sus hogares y que no puedan recibir cuidados en sus domicilios, a saber: hacinamiento, prevenir contagio con familiares que pertenezcan a grupos de riesgos (adultos mayores, personas inmunodeprimidas, personas con problemas respiratorios, entre otros).



## Junaeb comienza entrega de alimentación con modalidad mixta para 129.378 estudiantes de La Araucanía, la que incluye a celíacos

Con el objetivo de dar continuidad a la entrega de alimentación a todos los estudiantes del Programa de Alimentación Escolar (PAE) de Junaeb del Ministerio de Educación, se organizó un sistema mixto para la entrega de almuerzos y desayunos a partir del lunes 1 de marzo. Esto significa que los servicios comenzarán a ser distribuidos bajo dos modalidades: canastas individuales de alimentación; o bien la preparación tradicional de desayunos y almuerzos en el establecimiento, esto según la elección que cada colegio informó a Junaeb “este sistema de entrega refuerza lo señalado por el gobierno y el Ministerio de Educación, el que habla de la flexibilidad tanto en la modalidad de enseñanza, la priorización curricular, la presencialidad, la modalidad mixta, y por cierto lo que nos convoca hoy, la entrega de alimentación, la que por supuesto no está supeditada a la presencialidad”, dijo el Seremi de educación Edison Tropa.

El Director de Junaeb, Alejandro Arias Horn destacó la importancia de dar distintas opciones a los padres, “como sabemos, este año escolar comenzará con una modalidad mixta, donde los padres

podrán decidir si enviar o no a sus hijos a los colegios, y para esto es importante que existan opciones de alimentación para todos. Se está haciendo un tremendo esfuerzo logístico para llegar a cerca de 130 mil estudiantes de la región, y 13.300 preescolares de junji y 9.300 de integra. y a nivel nacional a más de 1 millón 800 mil niños y jóvenes del Programa de Alimentación Escolar puedan recibir su comida”.

Fueron 134 colegios de distintas comunas de Chile los que optaron por la modalidad de comida preparada en sus cocinas, y el resto de los 12.000 establecimientos recibirán, en esta primera instancia, canastas con alimentos, que apuntan a cubrir las necesidades nutricionales que un niño requiere durante 15 días hábiles.

Para la Representante en Chile de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) Eve Crowley, “es sumamente importante que Junaeb haya potenciado en las canastas la entrega de alimentos frescos, como frutas y verduras. Mantener la seguridad alimentaria y nutricional de los estudiantes en pande-



mia ha sido un desafío que Chile ha resuelto con éxito y también es un ejemplo para otros países de la región. Una buena alimentación escolar es uno de los instrumentos más potentes en la lucha contra el hambre y la malnutrición, en todas sus formas, entre las poblaciones más vulnerables y en la realización del derecho humano a la alimentación”.

Según comentó la Seremi de Gobierno Pía Bersezio, “el objetivo del gobierno y de Junaeb es que nuestros niños mantengan su alimentación y estamos colaborando con todo lo necesario para el retorno a clases y aplicando máxima flexibilidad para com-

patibilizar la entrega de comida, ya sea de manera presencial o a través de canastas”.

Palabras que se complementan con lo expuesto por la máxima autoridad de educación en la región “nuestro deber como Estado es dar apoyo a los alumnos más vulnerables, para que cuenten con los elementos básicos para seguir estudiando a pesar de los problemas surgidos por la pandemia, y para evitar deserciones escolares, y en esto la alimentación es fundamental”.

### Canastas

Cada una de las canastas tienen una estructura alimen-

taria similar a las más de 21 millones de unidades entregadas durante 2020, incorporando algún tipo de proteína entre carnes procesadas, pollo congelado, atún o jurel en conservas y huevos, además de cereales, leche y verduras y frutas.

A diferencia del ejercicio anterior, este año se cambiaron algunos productos a nuevos formatos, como, por ejemplo, barras de cereal o cajas de leche individuales, con el fin de que los estudiantes que vuelven de forma presencial por turnos, puedan transportarlos de manera más fácil y cómoda. En el mismo sentido, también comenzará a incorporarse un recipiente hermético para que cada niño, niña y adolescente pueda llevar la comida preparada en casa al colegio, los días en que tenga clases presenciales.

La primera canasta considera alimentación hasta el 22 de marzo. Durante estas primeras semanas de clases se analizará caso a caso y cada establecimiento educacional podrá optar por la modalidad que le acomode a futuro, incluyendo un eventual servicio mixto que combine en un mismo establecimiento, canastas y servicios presenciales.

# La naturaleza nos brinda una fruta silvestre que podemos degustar en diferentes maneras

Los beneficios y alternativas que ofrece la fruta natural o silvestre, que en la época estival brinda una buena alternativa, a los que gustan de las mermeladas caseras, en este caso nos referimos a la zarzamora, que en estos tiempos los campos sureños están plagados de este fruto.

La zarzamora es una planta generalmente silvestre de

la que se aprovechan sus frutos, unas bayas pequeñas de color negro cuando se encuentran maduras muy aromáticas y algo ácidas. Se consumen crudas, aunque también se emplean en la elaboración de compotas, macedonías, tartas, etc. Son ricas en vitaminas y minerales. Además, aportan fibra y contienen pocas calorías.

A la zarzamora, aporta



en alimentación y nutrición, pero también se le atribuyen muchas otras propiedades curativas. Se pueden usar sus frutos, sus hojas y los brotes tiernos. Combate diversas afecciones como la diabetes, las anginas o las úlceras.

Es una planta vivaz, leñosa y muy invasiva, con largos

tallos flexibles llenos de espinas. Las hojas son pinnadas y se dividen en folíolos ovales, dentados, pubescentes por la parte inferior; están cubiertas de finas espinas, especialmente por la nervadura media. Las flores son de color blanco o rosado y se agrupan en racimos terminales. El fruto, denomi-

nado mora, es compuesto y globuloso. Los diversos colores que adopta determinan el grado de maduración (verde, rojo y negro, respectivamente). La planta presenta al mismo tiempo la floración y los diversos grados de maduración del fruto, hecho inusual en otras plantas.

Por su alto contenido se compone de virtudes medicinales de taninos, su principal efecto es el astringente, por lo que se recomienda en el tratamiento de la diarrea. En forma de gargarismo es útil en las úlceras aftosas de la mucosa bucal y como tratamiento complementario de la amigdalitis y la faringitis.

Es lo que nos ofrece este fruto que en los campos se mira como, maleza muy difícil de erradicar, por sus profundas raíces.



## FUCOA anuncia a los 170 ganadores del concurso Historias de Nuestra Tierra 2020

170 ganador a lo largo del país tuvo el concurso Historias de Nuestra Tierra 2020, organizado por la Fundación de Comunicaciones, Capacitación y Cultura del Agro (FUCOA) del Ministerio de Agricultura, que premia a obras seleccionadas a nivel nacional y regional y que este año destacó por la nueva categoría Fotografía y un premio especial a los 3 colegios con mayor participación.

Este tradicional certamen, único en su tipo de convocatoria nacional, busca rescatar y revalorizar el patrimonio cultural inmaterial de las zonas rurales de Chile, recopilando historias, mitos, leyendas, vivencias y también cuentos inspirados en la realidad y características del mundo rural y campesino del país.

La Directora Ejecutiva de FUCOA, Francisca Martín, relevó la gran participación de niños, niñas, jóvenes y adultos a lo largo del país, así como la importancia de esta iniciativa. "En 2021 el concurso cumple 29 años revalorizando y difundiendo las



costumbres, tradiciones y la sabiduría del campo chileno, por lo que es una iniciativa que nos enorgullece organizar anualmente. En 2019 lanzamos la categoría de Dibujo y en 2020 incorporamos Fotografía, con lo que logramos ampliar las posibilidades de participación, de rescate de la tradición oral y de recoger las diversas expresiones sobre el mundo rural", afirmó.

En esta versión, se recibieron en total 3.075 obras entre cuentos, poemas, dibujos y fotografías desde distintos puntos del país. La selección de obras ganadoras a nivel nacional fue realizada por destacados representantes del ámbito cultural de Chile, como Sonia Montecino, es-

critora y antropóloga, Premio Nacional de Humanidades y Ciencias Sociales (2013); Elicura Chihuailaf, poeta mapuche y obstetra, Premio Nacional de Literatura 2020; Héctor Velis-Mesa, periodista y profesor de oratoria, autor de diversos libros de divulgación del lenguaje y las costumbres; y Osvaldo Cádiz, investigador del folclor y director académico de la Academia Nacional de Cultura Tradicional Margot Loyola, entre otros.

En la categoría Cuento, los 3 primeros lugares nacionales de obras escritas por mayores de 14 años pertenecen a las comunas de Los Vilos, Punta Arenas e Iquique, mientras que el premio es-

pecial Oficios Tradicionales a Limache, el premio especial Margot Loyola a Ñuñoa, el premio especial Migrantes a Chillán, el premio especial Mujer Rural a Temuco, el premio especial a la Trayectoria a Providencia, el premio especial Profesor Rural a La Serena y el premio especial Pueblos Originarios a Concepción.

En tanto, los 3 primeros lugares nacionales de cuentos escritos por menores de 14 años pertenecen a las comunas de Villa Alegre, Castro y

obras escritas ganadoras serán publicadas en los libros "Antología" y "Me lo contaron mis abuelos", editados por FUCOA, que estarán disponibles gratuitamente en el sitio web [www.historiasdenuestradierra.cl](http://www.historiasdenuestradierra.cl) desde mayo de este año, junto con una exposición virtual de los dibujos y fotografías seleccionadas.

El listado completo de ganadores y ganadoras nacionales y regionales del concurso Historias de Nuestra Tierra 2020 se encuentra dis-



Arica. El premio especial Migrantes corresponde a Calama y el premio especial Pueblos Originarios a Temuco.

Como todos los años, las

ponible en [www.historiasdenuestradierra.cl](http://www.historiasdenuestradierra.cl), donde además próximamente se abrirá la nueva convocatoria 2021.